

# CEFR與ACTFL口語能力描述對應研究：

## 以「華語文口語測驗」為媒介

### 摘要

本研究採用國家華語測驗推動工作委員會參照「歐洲共同語文參考架構」(The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, 以下簡稱CEFR)研發,且已制定CEFR各級通過門檻之華語文口語測驗(TOCFL-Speaking)為媒介,透過Yes/No Angoff法標準設定程序,連結CEFR與美國外語教學協會能力指標(ACTFL Proficiency Guidelines, 以下簡稱ACTFL)的各等級口語能力,期能建立CEFR與ACTFL各等級口語能力描述的對應關係。本研究邀集17位專家採用Yes/No Angoff法進行兩回合的標準設定研究,使用入門基礎級、進階高階級、流利精通級華語文口語測驗各題型各級分之標準音檔,請與會者根據ACTFL五等11級能力指標內容,判定符合描述者最接近的口語表現音檔,以制定ACTFL各等級的通過門檻,並依此得出CEFR與ACTFL等級之對應關係。

研究結果顯示：1. CEFR架構A1程度的華語口語能力,介於ACTFL指標中的初級高等(Novice High)至中級初等(Intermediate Low)之間；A2程度位於中級初等(Intermediate Low)與中級中等(Intermediate Mid)之間；B1程度略低於中級高等(Intermediate High)；B2程度落在高級初等(Advanced Low)與高級中等(Advanced Mid)之間；C1程度介於高級高等(Advanced High)至優秀級(Superior)之間；C2程度則高於優秀級(Superior)；優異級(Distinguished)則可能囿於音檔涵蓋能力範圍的限制,未能訂出對應位置；2. 在標準設定結果的效度驗證方面,本研究主要提出程序性效度與內部效度做為效度證據；3. 在定義各等級口語能力時,CEFR與ACTFL有數項共同特徵和共通的學習進程。本研究結果有助於華語文口語測驗使用者透過CEFR與ACTFL的語言能力架構理解測驗結果,同時也提供華語文教學上有關CEFR與ACTFL對應關係的實徵資料。

關鍵詞：ACTFL能力指標、華語文口語測驗、對應研究、標準設定程序、Yes/No Angoff 法